

# St. Francis of Assisi Parish

## Parroquia San Francisco de Asís

We, the Parish of St. Francis of Assisi, guided by the Holy Spirit, are a Christian Community called by God to take part in the mission of love and truth in the world. With firm faith in Jesus the Christ and the Holy Gospel, we find our strength through prayer and the Sacraments, that we may become God's servants to our sisters and brothers



**Recíbelo, no como esclavo,  
sino como hermano amadísimo**

Fr. John Salvias, OFM Cap., Pastor  
Bro. Miguel Ramirez, Parochial Associate  
Bro. Lombardo D'Auria, OFM Cap.  
Alejandro Polanco, Deacon  
Angel Hernandez, Deacon  
Douglas Christmann, Deacon  
Natale Tumminia, Trustee  
Jean Garofalo, Trustee  
Martha Pelaez, Secretary  
Katty Gallardo, Business Manager  
Leanne Christmann, Director of Religious Education  
Leanne & Doug Christmann, Youth Ministry Coordinators  
Denise & Dana Ramirez, Youth Choir Director  
Dana Ramirez, Music Ministry Director

### Welcome/Registration

#### Inscripciones para ser Miembros de la Iglesia

You may join at the Church Office. When moving, please notify us of change of address and phone number.

Puede inscribirse a la parroquia en la oficina de la Iglesia. Si se muda, por favor notificar a la iglesia de cambio de dirección y teléfono.

50 Lodi Street, Hackensack, NJ 07601

Monday—Friday: 9:00 AM to 5:00 PM Office closed on weekends

201-343-6243

Fax: 201-343-0854

St.FrancisRCChurch@gmail.com

Religious Education Office 201-488-2614

stfrancisreled@gmail.com

<http://franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm>

### Mass Schedule

Monday — Friday: 8:00 AM, Lunes, Miércoles y Jueves  
7:00 PM (Spanish); Saturday: 8:00 AM, 5:30 PM, 7:00 PM  
(Spanish), Sunday: 8:00 AM, 9:15 AM (Italian), 10:30 AM,  
12:30 PM (Spanish)

Cada último Martes del Mes: Misa en Español a las  
7:30PM

Lunes, Miércoles y Jueves Misa en español a las 7:00 PM  
Holy Days: Vigil Mass: 7:00 PM (Spanish) 8:00AM, 12:00  
Noon, 7:00 PM

### Miraculous Medal St. Anthony Novena

Tuesdays: 7:00 PM

### Grupo de Oración

Martes 7:30PM en la Iglesia. Último Martes de cada mes  
tenemos Misa en Español a las 7:30 PM.

### Reconciliation — Confession

Every Saturday at 4:30 PM or by appointment.

### First Friday - Eucharistic Adoration

Beginning with the 8am Mass, lasting all day and ending  
at 7pm with the Holy Hour Mass. Anyone interested in  
spending an hour with our Lord—kindly call the office for  
a time slot.

### Baptism/Bautizo

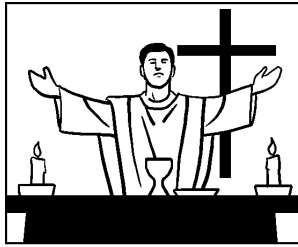
celebrated on the 1st Saturday of every month in English  
at 11 AM and on the 3rd Saturday in Spanish at 1 PM.  
For more information please call the Rectory before any  
social arrangement are made.

### Marriage-Matrimonio

Arrangements should be made one year prior to the mar-  
riage. Please contact the Church Office before any social  
arrangements are made.

### Sacrament of the Anointing of the Sick

Please notify us when a member of your family is in the  
hospital or unable to attend Church and wishes to receive  
the Sacraments. For Emergencies contact the Rectory day  
or night. Por favor llamar a la oficina de la Iglesia si un  
miembro. Por favor llamar a la oficina de la Iglesia si un  
miembro de su familia está hospitalizado o si quiere recibir  
comunión.



# Mass Intentions for the Week

© J. S. Paluch Co., Inc.



<b>Sunday</b>	<b>September 4th - 23rd Sunday in Ordinary Time</b>
8:00 AM	+ Special Intentions by Lois Viola + Deceased members of the Puglisi & Nativo Families by Jo Puglisi
9:15 AM	+ Alberto Bosi by Family + Pumilio Grandparents by Family + Dionisio Agostini by Family
10:30 AM	+ Jennie Pumilio Minnella by Family
12:30 PM	+ En Accion de Gracias a San Lazaro by Lady Perez + Lola Fatima Alvarez by Sergio Santos y Familia
<b>Monday</b>	<b>September 5th - Labor Day/Church office Closed</b>
8:00 AM	+ Adele Lapira by Teresa Iozzia
7:00 PM	+ Intenciones Especiales
<b>Tuesday</b>	<b>September 6th</b>
8:00 AM	+ Antoinette Fasulo by Gerry & Kelly Rotunda
7:00 PM	+ Miraculous Medal/St. Anthony Novena
<b>Wednesday</b>	<b>September 7th</b>
8:00 AM	+ James & Joseph Sortino by Marie Sortino
7:00 PM	+ Mercedes Rodriguez by La Familia
<b>Thursday</b>	<b>September 8th</b>
8:00 AM	+ Joseph Mariniello, Sr. (Anniversary) by Marie Mariniello
7:00 PM	+ Por todos los difuntos de la Parroquia
<b>Friday</b>	<b>September 9th</b>
8:00 AM	+ Beatrice Avitabile by Cascione Family
<b>Saturday</b>	<b>September 10th</b>
8:00 AM	+ Angelo & Teresa Colombo by Family
5:30 PM	+ Caterina Migale by Mr. & Mrs. Tom Giglio + Joseph Pisciotto, Sr. by Joe & Louise Pisciotto
7:00 PM	+ Jose Luis Hipolito Vargas by La Familia + Leonicia Tiburcio by Familia Fernandez + Juan Garcia by Luis Garcia + Samuel Aucaquizhpi by Luis Garcia
<b>Sunday</b>	<b>September 11th - 24th Sunday in Ordinary Time</b>
8:00 AM	+ Josephine & Jack Rutillo by Jo Puglisi
9:15 AM	+ Alberto Bosi (10th Anniversary) by Family + Alberto Bosi (10th Anniversary) + Alberto Bosi (10th Anniversary)
10:30 AM	+ All deceased members of the Parish
12:30 PM	Feliz Cumpleaños Ana Lucia Meneses by Familia Meneses + Gislena Giraldo y Jose Botero by La Familia

Dear Parishioners:

The vastness of space is beyond the comprehension of the greatest scientists. The Milky Way, for example, is 800 million billion miles across. It would take 120 thousand years to go from one end to the other, traveling at the speed of light. It contains millions of suns, much larger than ours, many with their own solar systems. It is so gigantic that we have no earthly words to describe it. Our precious planet Earth is but a tiny speck of dust compared to the rest of the universe. Space is a frontier that humanity can never conquer or even significantly explore.

Another existing frontier is the world of computers. I barely know how to turn one on, but still I marvel at how it can “think” so rapidly and store so much information into an object the size of a cell phone.

Now I invite you to think of God in relation to the above. We believe that he is the creator of the entire universe; he set it all in motion and keeps it functioning smoothly. His mind, we also believe, is infinitely more capable of fantastic feats than the best computer that will ever be invented.

The author of The Book of Wisdom knew little of the boundlessness of the universe, and, like me, I am sure he knew nothing of computers. Yet he knew of the omnipresence of God and His infinite wisdom, and he speaks of it in today’s first reading. He counsels not to be so arrogant that we think we can understand the mind of God and predict His plans for the future. We--who are baffled by outer space, intimidated by a computer and unable to even understand ourselves – should bow in profound silence before The Almighty. “Who can search out the things of heaven?”

Love and Prayers,  
Bro. John



Estimados Feligreses:

La inmensidad del espacio está más allá de la comprensión de los científicos más grandes. La Vía Láctea, por ejemplo, es de 800 millones de millones de millas de diámetro. Se necesitarían 120 mil años para ir de un extremo al otro, viajando a la velocidad de la luz. Contiene millones de soles, mucho más grandes que el nuestro, muchos de ellos con sus propios sistemas solares. Es tan gigantesca que no tenemos palabras terrenales para describirla. Nuestro precioso planeta Tierra no es más que una minúscula mota de polvo en comparación con el resto del universo. El espacio es una frontera que la humanidad nunca puede vencer ni incluso explorar de manera significativa.

Otra frontera existente es el mundo de las computadoras. Apenas sé cómo prenderla, pero todavía me maravillo de cómo se puede "pensar" con tanta rapidez y almacenar tanta información en un objeto del tamaño de un teléfono celular.

Ahora les invito a pensar en Dios en relación con lo anterior. Creemos que él es el creador de todo el universo; él lo puso todo en movimiento y lo mantiene funcionando sin problemas. Su mente, nosotros también creemos, es infinitamente más capaz de fantásticas hazañas que la mejor computadora que jamás se inventará.

El autor de El libro de la Sabiduría sabía poco de la inmensidad del universo, y, como yo, estoy seguro de que no sabía nada de computadoras. Sin embargo, sabía de la omnipresencia de Dios y su infinita sabiduría, y habla de ella en la primera lectura de hoy. Nos aconseja no ser tan arrogantes que creemos que podemos entender la mente de Dios y predecir sus planes para el futuro. Nosotros, que estamos confundidos por el espacio exterior; intimidados por una computadora; e incapaces de entender a nosotros mismos, debemos inclinarnos en un profundo silencio ante el Todopoderoso. "¿Quién podrá descubrir lo que hay en el cielo?"

Con mucho amor y bendiciones,  
Hno. Juan

### 100th ANNIVERSARY - PARISH DIRECTORY.

Be a part of a beautiful book that you can treasure for years to come!  
Portraits will be taken by appointment only! Individual or family sittings.  
Online registra-

tion: [www.franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm](http://www.franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm)  
Click on "Schedule Appointment". Or call the Rectory: **201-343-6243**

Photographs will be taken on October 11-14, from 2:00 - 9:00 PM and on  
Oct. 15 from 10:00 AM - 5:00 PM.

### 100 ANIVERSARIO - DIRECTORIO PARROQUIAL

Sea parte de nuestro hermoso libro que podrá guardar como un tesoro por años!  
Fotografías serán tomadas solo con cita! Individual o por familia. Pueden registrarse en la pagina web de la iglesia:

[www.franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm](http://www.franciscanhackensack.tripod.com/parish.htm)  
Darle click en "Schedule Appoinment" para poder registrarse o llamar a la oficina de la iglesia al 201-343-6243  
Fotografías serán tomadas del 11 al 14 de octubre de 2 PM a 9 PM y el 15 de Octubre de 10 AM a 5 PM

#### ST. FRANCIS OF ASSISI

#### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

#### REGISTER NOW! INSCRIBASE AHORA!

#### ALL STUDENTS, RETURNING AND NEW MUST BE

#### REGISTERED for the 2016-17 year

**The last day to register is Sunday, Sept. 4, 2016**

All registrations after this date will be considered late and will be subject to a \$25.00 late fee.

**\*Note: We will not accept returning or new registrations after Sept. 16, 2016**

CLASSES BEGIN: SUNDAY, SEPTEMBER 18, 2016

CLASSES END: SUNDAY, MAY 21, 2017

#### TODOS LOS ESTUDIANTES QUE REGRESAN O SON NUEVOS DEBEN INSCRIBIRSE PARA EL AÑO 2016-17

El ultimo día de inscripción será el Domingo, 4 septiembre, 2016

Todas las inscripciones después de esta fecha serán consideradas tarde y será sujeta a una multa de \$25.00

**\*Nota: No estaremos aceptando inscripciones de estudiantes que regresan o nuevos después del 16 de septiembre, 2016**

CLASES COMIENZAN: DOMINGO, 18 DE SEPTIEMBRE, 2016

CLASES TERMINAN: DOMINGO, 21 DE MAYO, 2017

Para mas información acerca de nuestro programa y requisitos, por favor visite nuestra pagina web:

<http://franciscanhackensack.tripod.com/rel-ed.html>

#### Horario de oficina:

Sab. 9am-12pm; Dom. 11:30am-2pm;

Martes & Jueves 10am-5pm; Miércoles 7:30pm-9pm

Por favor llamar: 201-488-2614

O escribir a nuestro correo electrónico:

[stfrancisreled@gmail.com](mailto:stfrancisreled@gmail.com)



The **Secular Franciscans** cordially invite  
you to attend our  
**21<sup>st</sup> Annual Brunch**

**Sunday, September 11, 2016**  
**St. Francis Church Hall**  
**11:30 AM to 2 PM**

**Guest Speaker:** Bro. Doug Soik, OFM Cap.

**Tickets** \$15.00 per person

**Contact:** Lucy Stamilla, Iris  
Campillo or Diane Menditto

**MARK YOUR CALENDAR!**

**Marque su calendario!**

**St. Francis Parish Dinner Dance**  
**Fiesta Bailable**

**Sunday, October 16<sup>th</sup> 5-9 PM**  
**Fiesta Wood-Ridge**

**This year we will honor our Parish Ushers**  
**Tickets \$65 adults \$30 children**

**If you would like to put an ad in our journal,**  
**please contact Diane Menditto**  
**([dianefmdfm@aol.com](mailto:dianefmdfm@aol.com)). Ad deadline is**  
**September 18<sup>th</sup>.**



**LA FAMILIA QUE REZA UNIDA,  
PERMANECE UNIDA**

El Grupo de "LA VIRGEN DE FATIMA"  
de la parroquia "San Francisco de Asís" con-  
tinúa visitando los hogares. Si usted desea  
ser visitada por la Virgen Madre de Dios y Madre  
nuestra, escuchar la Palabra de Dios, rezar el rosario  
y cantar cantos, favor de llamar a los teléfonos de:  
Lola Santos 201-342-0685 o Gladys Cobos 201-580-  
7450.

**GRUPO DE ORACIÓN**

Nos reunimos para orar, cantar y alabar a Dios,  
todos los Martes después de la Novena en la  
Iglesia.

Seminario: vida en el espíritu

Todos los martes a partir del 19 de Julio, 2016

**INVITADO**

La Buena Nueva es que todos hemos sido  
invitados –invitados al Reino, invitados a ser  
discípulos. Es una invitación que cambia nuestra  
vida y, como tantas otras invitaciones, requiere  
mucho consideración y discernimiento. Así esco-  
jamos el Matrimonio, el Orden sagrado, la vida  
célibe o comunitaria, sabemos la seria planifica-  
ción y consideración que requieren estas impor-  
tantes decisiones. Como el constructor de la torre  
en el Evangelio, hemos sopesado los costos tanto  
monetarios como emocionales. Hemos reflexio-  
nado y planificado nuestra vida en la dirección  
en la que creemos Dios nos ha llamado. Y mien-  
tras oramos por orientación y aceptación de la  
voluntad de Dios, con frecuencia no comprendemos  
muchas cosas. Como Salomón recurrimos a  
Dios para pedirle sabiduría y consejo al tomar  
decisiones que cambiarán nuestra vida.



**UNA GOTITA DE CATECISMO**

**Oración del Papa por la paz y contra terrorismo**

Dios omnipotente y misericordioso, Señor del Universo y de la historia humana.

Todo lo que has creado es bueno, y tu compasión por el hombre, que te abandona una y otra vez, es inagotable.

Venimos hoy a implorarte que ampires al mundo y a sus habitantes con la paz, alejando de él el destructivo oleaje del terrorismo, restaurando la amistad y derramando en los corazones de tus criaturas el don de la confianza y la prontitud para perdonar.

Dador de la vida, te pedimos también por todos los que han muerto, víctimas de los brutales ataques terroristas. Concédeles la recompensa y la alegría eternas. Que intercedan por el mundo, sacudido por la angustia y desgracias.

Jesús, Príncipe de la Paz, te rogamos por los heridos en los ataques terroristas: los niños y los jóvenes, las mujeres y los hombres, los ancianos, las personas inocentes y los que han sido agredidos por casualidad. Sana su cuerpo y el corazón, que se sientan fortalecidos por tu consuelo, aleja de ellos el odio y el deseo de la venganza.

Santo Espíritu Consolador, visita a las familias que lloran la pérdida de sus familiares, víctimas inocentes de la violencia y el terrorismo. Cúbreles con el manto de tu divina misericordia.

Que encuentren en Ti la fuerza y el valor para continuar siendo hermanos y hermanas de los demás, especialmente de los extranjeros y los inmigrantes, testimoniando con su vida tu amor.

Mueve los corazones de los terroristas para que reconozcan la maldad de sus acciones y vuelvan a la senda de la paz y el bien, el respeto por la vida y la dignidad de cada ser humano, independientemente de su religión, origen o status social.

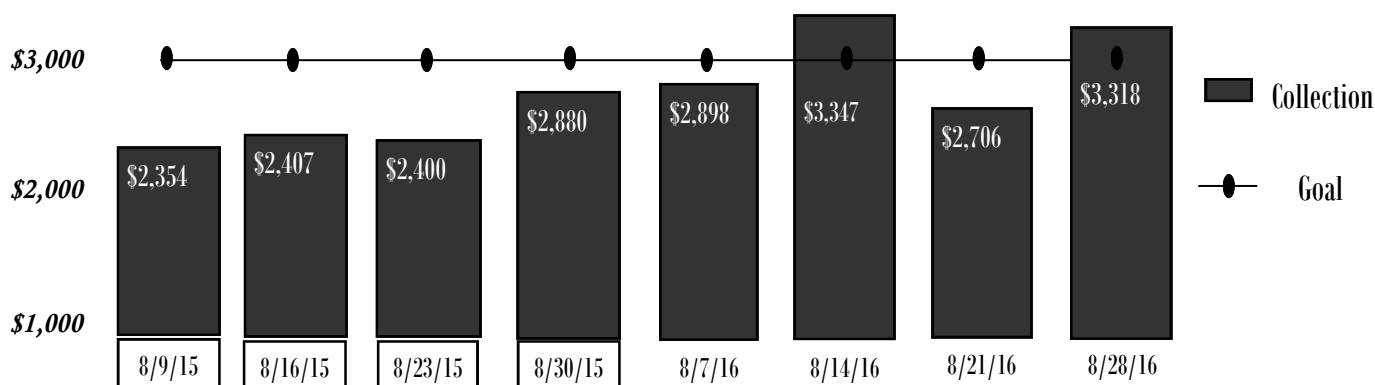
Dios, Eterno Padre, escucha compasivo esta oración que se eleva hacia Ti entre el estruendo y la desesperación del mundo. Llenos de confianza en tu infinita Misericordia, confiando en la intercesión de tu Santísima Madre, fortalecidos con el ejemplo de los beatos mártires de Perú,

Zbigniewa y Michaa, que has convertido en valientes testigos del Evangelio hasta derramar su sangre, nos dirigimos a Ti con gran esperanza, suplicando el don de la paz y pidiendo que alejes de nosotros el látigo del terrorismo.

Por Jesucristo, nuestro Señor  
Amén.

Oración del Santo Padre Francisco en la Basílica de San Francisco en Cracovia, día 30 de julio de 2016.

## Weekly Collections 2015/2016



### OFFERING TO THE LORD

The Collection for August 13 & 14 was \$3,347 and the second collection for the Utility Fund was \$1,141.

The Collection for August 20 & 21 was \$2,706 and the second collection for the Air Condition Fund was \$895.

The Collection for August 27 & 28 was \$3,318 and the second collection for the Diocesan Assessment was \$1,022.

### **THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**

If you would like to have a loved one's name mentioned in the bulletin, please call the church office at 201-343-6243.

In addition, if you would like an intention to be added to the Apostolate of Prayer list, please send it via e-mail to [StFrancisHack@AOL.com](mailto:StFrancisHack@AOL.com).

### **PLEASE PRAY FOR ALL THE DECEASED**

### **MEMORIAL GIFTS THIS WEEK**

The **Sanctuary Lamp** will burn for  
Richard Polifrone  
**Donated by** Ginny D'Elia & Family

The **Altar Flowers** are in memory of  
Richard Polifrone  
**Donated by** Ginny D'Elia & Family



### **PLEASE PRAY FOR THE SICK** **POR FAVOR RECEN POR** **LOS ENFERMOS**

Madeline Mania, Connor Hockedy, Santiago, Claire Mongelli, Ethel Gramuglia, Tom, Lucille Jaeger, Jose y Elsa Luna, Jose Rodriguez, Juan Domingo Rodriguez, Jorge Ivan Castellanos, Flora Comizzoli, Lola, Pedro V., Dr. Adenike Opaleke, Rosanna Manisera, Angelina Manisera, Shawn Leddy, Dorothy Peplowski, Liliana Cilebi, Carlos Rojas, Miriam Ivone Valverde, Patricia Monica Garcia Villafuente, Erika Mercedes Villafuente Pacheco, Yunarli Adames, Ryan L, Michelle Davis, Mary Gavilan, Maria Canesa, Ginny Cattaneo, Ubelly Cordova, Jill Brooks, Daniel Agiar, Bobby Kendricks, Vivian & Gladys Cuesta, Julianna Guerra, Marie Sortino, Anna Mary, Donna Jean, Donna & Family, Debra, Pat, Louisa, Todd, Hanna, Nora Brunal, Alvin Gomez, Matt, Adrienne Marie, Marie Dragan, Louise, Jean Tusa Giarratana, Aaron Santos, Taylor, Isabella Denisulk, Zoila.



### **CHRISTMAS CLUB**

**Today is WEEK #35 You can pick up a set of Christmas Club envelopes at the entrances of the Church after Mass. Next weekend. REMEMBER THIS IS YOUR GIFT BACK TO YOUR PARISH AT CHRISTMAS.**

### CALENDAR



<b>Sunday, September 4th</b>	23rd Sunday in Ordinary Time The Second Collection is for the Maintenance Fund
<b>Monday, September 5th</b> 7:00 PM	Blessed Teresa of Calcutta Labor Day/Office Closed Misa en Español
<b>Tuesday, September 6th</b> 7:00 PM	Miraculous Medal/St. Anthony Novena
<b>Wednesday, September 7th</b> 7:00 PM	Misa en Español
<b>Thursday, September 8th</b> 7:00 PM 7:00 PM	The Nativity of the Blessed Virgin Mary Misa en Español SFO Meeting - Church Hall
<b>Friday, September 9th</b>	St. Peter Claver
<b>Saturday, September 10th</b> 10AM - 1 PM 10AM - 3 PM	Blessed Virgin Mary CCD Meeting Gym/Bingo SFO Meeting - Church Hall

COVER SHEET

Church name: St. Francis of Assisi - 50 Lodi Street, Hackensack, NJ 07601

Name: Kathy Gallardo

Office Number: 201-343-6243

Bulletin # 228650 September 4th, 2016

Date of Publication: September 4th, 2016

Number of pages transmitted: 6

**SPECIAL INSTRUCTIONS:**